

大漢公報

The Chinese Times

水雨日九十 春立日四月二 February
日八十月正年寅壬次歲 1962
頁壹第號九四二第卷叁拾式第紙聞新

22

Thursday 年五十五國民華中
日二廿月二 四期星
Vancouver 4, B.C. Vol. 23, No. 249 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年拾伍百貳元貳角孔

年柒零玖壹於創設者導先之報日大華大拿加

戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

〈天氣市本〉

太陽照耀
間有陰雲
低溫 三十二
高溫 四十五

〈度溫地各〉

地名	度溫
卑詩省	三十三
溫哥華	三十三
維多利亞	三十三
卡加利	三十三
愛民頓	三十三
溫尼辟	三十三
滿地可	三十三
渥太華	三十三
魁北克	三十三
哈利法克斯	三十三
聖約翰	三十三
悉尼	三十三
墨爾本	三十三
布魯塞爾	三十三
倫敦	三十三
巴黎	三十三
羅馬	三十三
馬德里	三十三
里斯本	三十三
塞維爾	三十三
瓦倫西亞	三十三
巴塞隆納	三十三
馬德里	三十三
里斯本	三十三
塞維爾	三十三
瓦倫西亞	三十三
巴塞隆納	三十三

對於太空之探討 美願意與蘇聯合作 發展太空和平行動

但須考慮清楚然後進行

【華盛頓廿二日電】美國總統肯尼迪與蘇聯領袖赫魯雪夫在莫斯科會談後，美蘇兩國在太空發展方面之合作，已進入具體階段。美蘇兩國在太空發展方面之合作，已進入具體階段。美蘇兩國在太空發展方面之合作，已進入具體階段。

對於和平少 對於戰爭大用

【華盛頓廿二日電】美蘇兩國在太空發展方面之合作，已進入具體階段。美蘇兩國在太空發展方面之合作，已進入具體階段。美蘇兩國在太空發展方面之合作，已進入具體階段。

法阿和平條約 只待阿方通過

【巴黎廿二日電】法阿和平條約，只待阿方通過。法阿和平條約，只待阿方通過。法阿和平條約，只待阿方通過。

美總統堅尼地 將向古連致敬

【華盛頓廿二日電】美總統肯尼迪將向古連致敬。美總統肯尼迪將向古連致敬。美總統肯尼迪將向古連致敬。

羅馬抵柏林 謂支持此城市

【柏林廿二日電】羅馬總統阿登納爾抵達柏林，謂支持此城市。羅馬總統阿登納爾抵達柏林，謂支持此城市。羅馬總統阿登納爾抵達柏林，謂支持此城市。

羅拔抵柏林 謂支持此城市

【柏林廿二日電】羅拔抵達柏林，謂支持此城市。羅拔抵達柏林，謂支持此城市。羅拔抵達柏林，謂支持此城市。

紀念古連郵票 登時搶購一空

【華盛頓廿二日電】紀念古連郵票，登時搶購一空。紀念古連郵票，登時搶購一空。紀念古連郵票，登時搶購一空。

蘇聯帝國主義 準備突擊共國

【莫斯科廿二日電】蘇聯帝國主義，準備突擊共國。蘇聯帝國主義，準備突擊共國。蘇聯帝國主義，準備突擊共國。

美蘇之太空人 飛行各種比較

【華盛頓廿二日電】美蘇之太空人，飛行各種比較。美蘇之太空人，飛行各種比較。美蘇之太空人，飛行各種比較。

古巴設科學院

【哈瓦那廿二日電】古巴設科學院。古巴設科學院。古巴設科學院。

自由黨接納阿橋加入

【倫敦廿二日電】自由黨接納阿橋加入。自由黨接納阿橋加入。自由黨接納阿橋加入。

將參而裁軍會

【華盛頓廿二日電】將參而裁軍會。將參而裁軍會。將參而裁軍會。

將參而裁軍會

【華盛頓廿二日電】將參而裁軍會。將參而裁軍會。將參而裁軍會。

將參而裁軍會

【華盛頓廿二日電】將參而裁軍會。將參而裁軍會。將參而裁軍會。

將參而裁軍會

【華盛頓廿二日電】將參而裁軍會。將參而裁軍會。將參而裁軍會。

一登日本航空機 搭客如已在遠東

美國特製德拉斯DC-8C康畢880 M
噴射機，有中日美術設計，穿和服
空姐招待週到，東方食譜，各站華
員接應，諸君探親旅遊之理想飛行
工具。
每日均有班機由三藩市或聖路易起
航

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES



片打實業公司
超慧梁 廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

投資好機會△八個兩層樓房，每
組月租四十元，租價實惠，各層門出入
暖氣熱水，客用自來水，廚房及浴室全
部整潔，堅固耐用，及四個睡房，土庫實
淨，一週月租八十元，全部入息每月四
百元，業主急於回國，廉價出售，實屬萬
分良機。
元位於街角，離唐人街只四個街角，勿失
良機。
平靚餐館，近唐人街，每日生意二百三
十元，店主做了十多年，現因倦勤，平賣六
千元。
京士威半個布洛只賣三萬三千元，實價
不二。
本號代理房屋汽車火燭保險各項業務

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

你們的貴重物件 實際安全否

創自一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火
燭與盜劫之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件，已收藏在安全地
方。諸緊要。你雖然有保險，仍有等物件。若然
一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不利用最近的那斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那斯高沙銀行。在雲高沙支行三十五間，為你服務
那斯高沙銀行。雲高沙支行。雲高沙支行。雲高沙支行。

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
唐山鮮鯪魚
各樣鮮水貨
農曆年海味
樣樣齊應市

各地要聞

陸運濤案判決離婚

男方付八十萬叻幣
他與律師都供認夫婦決裂起於去年
在香港日本逗留時均曾發生爭吵事件
「續作」勞倫斯說。所謂虐待。乃
指精神虐待。申請人因受虐待。其精神
健康已受損害。他繼引述英國法律以處
待為理由的判例。以支持其論據。

勞倫斯在陳述本案的情節時說。申

請人陸運濤現年四十六歲。答辯人李惠
望現年三十八歲。雙方均係知名人士。
他們首次相識於一九四六年。一九五
年三月十六日在星洲結婚。註冊結婚
。婚後未有子女。他們在最初三。四
年。感情融洽。後來由於答辯人勞倫斯
。愛說謊話。兩人因而吵架。此舉使
申請人神經緊張。健康受到損害。終致
呈報醫院。嘔吐等病。迄一九六〇年
一月。申請人因不堪忍受打擊。乃決
定離開。是年二月二日兩人正式分居

三更半夜把他叫醒

勞倫斯說。本案夫婦最初發生吵
架。乃起因於女方的事情。女方嫉妬男
方與友人來往。實則那些友人乃係雙方
友人。且多數均已結婚。但女方常以此
事為藉口與男方爭吵。後來雙方因吵
架原因則為錢。女方常向男方索錢不
用。繼後女方又責怪男方到各地旅行拍
攝鳥類照片時未帶她同行。實際上有些
地方是不適宜帶她去的。男方常受女
方的打擾。並常在睡眠中被吵醒。致使睡
眠不足。精神備受折磨。在吵鬧糾紛中
。女方曾用手掌握男方的面頰兩次。第
二次係於一九五二年其母親家裏。當
時男方曾回批她。一九五七年五月。他
們兩夫婦到日本東京參加電影節。女方
曾。男方曾請日本朋友之助。在浴
室沐浴時。將男方的眼鏡擲碎。使他變
成半盲。不易辨認賓客面目。

勞倫斯說。夫婦二人離日本後。

路經香港。逗留數日。某晚兩人曾因爭
奪行李袋而拉扯。後由一友人帶男
方至香港另一旅店。在星洲國際大
廈住屋內。有一女方竟把男方鎖在浴
室內。使他無法外出。後由友人設法才
放他出來。有一次。他們兩夫婦在吉隆
坡住宅內。因為吵架。女方竟將神龕
奉祀祖神的神主牌擲掉。將神香倒掉
。此舉侮辱了神主牌及其後裔。男方
係佛教徒。女方是基督教徒。女方應當
明白華人崇拜祖先的風俗。她擲掉神主
牌的行動。甚使男方丟臉。一九五九年
底及一九六〇年內。兩人又發生新的爭
執。因為有一賓客住在男方的屋裏。女
方堅持已見。要他執行她的意志。曾爭
吵多次。

MH能便你的歡樂較久耐的。
如你施用MH你與你的伴侶，可
能得到舉動中極端愉快。
MH能便你的表演達到十全。而
在你未情願的時。可以控制免達
最高的潮。并保持你的愉快樂趣
長久的。以便雙方能享受長久的
共樂時間。
MH乃新製科學式的香膏。易於
施用兼絕無有害的。
請寄五元來本公司。如在秘詩省
另加省稅。
各大藥房均有代理

：址地司公本
UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO. LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1, B.C.

雲坤達權社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於二月
吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一
日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先
權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照
足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二
君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與
周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。
社長 鍾捷予
書記 林洪公

中華民國五十一年二月十五日

中國洪門民治黨駐美洲總部重要通告

為通告事：本總部於昨元月十日召開全體執
監委員會。商討有關獎券揭曉事宜。原定
於十四日揭曉。今因接美洲各國地區來函。
求再展期。有等地區仍然在推銷獎券中。暫
未能結束。故昨由全體執監委員會議決。再
展期至二月廿四日揭曉。希請各有關機構注
意。所有獎券。推銷與否。請於二月十五日
以前一律繳回本部。以便核算及揭曉工作。
是為至要。

右通告

本黨駐南北美洲各級黨部暨
澳洲民治黨總部、菲律賓洪門昆仲

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席 王華進
秘書 簡建平
中華民國五十一年元月十一日

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快便妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

李家驥園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B.C.

穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿蔔
大節瓜(蜜)
發行客治 特別肝平
所有寄貨 買者自理

餐館生意連實業平賣
本餐館位於沙省西北部。有沙省大板橋
及大魚業廠在埠中。每年春夏二季有成
千累萬的美國遊客在此釣魚及避暑。加
上本省及鄰省南部的居民來此遊玩。玩
。秋季又有許多人來此打獵。冬天是
大獵捕魚工人集中之地方。生意很好及
穩定。一切傢具傢俬燈飾。於兩年前
曾經重新裝修過餐館之全部。樓上有十
壹個房間可以租賃。全英泥土庫。自動油
爐。人工煤氣廚房。來去水設備。有冰
櫃及大箱。雪櫃。雪櫃。全樓連土庫
共四層。濶式十六尺。長六十六尺。街
角位。生意連實業共值價萬八千元。
(現款交易。或分期約另議三千元。
最合股份生意。如有意者請向此處者
請移玉步前來觀看面商。或函詢。悉從
便。店主因力缺乏。故廉價相讓。
沙省。大溪埠。叻士路路路
P. O. Box 89 Big River, Sask.
REX. CAFE & ROOMS.

振慎自由車有限公司
JOHNSTON & OTOR CO. LTD.
Main St. At 7th Ave., Vancouver B.C.
邀請參觀一九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tvey
TR 6-3211
住宅電話
TR 6-6289

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上门服务 依期不誤

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各
名廠收音機傳
真機留聲機天
線電燈雪櫃天
打及家庭電器
用具備光顧
保證滿意

惠謙氏
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030
地址：片打東街壹〇二號
電話：MU 壹壹〇三〇

惠謙氏
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合
家庭、房口、中等家庭之用。
另附有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞欲租賃者。請電話
MU. 5667。或到本報洽商。便知詳情。

來論

曹丕文學思想的光芒

—東方慧—

中國本來沒有所謂文學批評或文學理論這一套的。在西漢以前，凡有足以表現中國文學思想的，都無非是零篇斷簡，不能構成系統。直到曹丕在文壇上嶄露頭角之後，他才作有計劃地從事文學理論與批評的活動。所以，他在中國文學史上的地位，不僅是一個詩人，同時也是一個理論家和批評家。若問中國文學批評發生的歷史，那麼，第一個要提起的名字，就是他。

曹丕的文學思想，到今天仍能給我們看到的，主要是保存在他的「典論」：「論文」（其中一篇的篇名）之中。此外，「與吳質書」、「與王朗書」以及散見於其他曲籍上的零星語錄，也都可以反映出他的文學見解。若就現代藝術的立場上分析起來，則他的這些思想與見解，可以歸納成下列五點：

一、價值論——曹丕不是中國歷史上第一個敢於承認文學是具有不朽價值的理論家。

才幹的讀書人。應該皓首窮經。博通今古。才能治國平天下；至於文學的用途。大之無非是「宗經明道」。小之則不過用以「載人之行。傳人之名」。總之。「文章小道耳」。它不過是依附在經書之上的一種小玩。本身是談不到什麼價值的。獨有曹丕。却明確而大膽地承認了文學的獨立地位。指出文學的不朽的藝術價值。所以他在典論論文中說：

「文章經國之大業。不朽之盛舉。年壽有時而盡。榮樂止乎其身。二者必至之常則。未若文章之無窮。是以古之作者。寄身於翰墨。見意於篇章。不假良史之詞。不托飛馳之勢。而聲名自傳於後。」

基於這個藝術價值論的觀點。已經很有力地闡明文學的本身。已經是一種經國的大業和不朽的盛事了。

到人生的空雪。倒是曹不却在文學範疇內找到了安身立命的根柢。看他寫給王朗的信上說：

「生有七尺之形。死惟一棺之土。惟立德立名。可以不朽。其次莫如著篇籍。疫禍數起。士人彫落。余獨何人。能全其壽？故論撰所著典論。詩。賦。雜著餘篇。集諸儒於廬城內。講論大義。」

這就表明。他已把生命的意義寄托在文學之中了；在他之前。是沒有人持此論調的。

【未完】

關理蒙認罪
被罰二千五百元

多明士訊。關理蒙被控非法辦工移
民案事。昨已開審。

一九五二年與一九五八年期內。與他人
同謀接方玉新來加。方之父方芝。現在
香港。函請閣設法買紙。俾其子能來加
。關接函後。商得李陵廣同意將李子李
石廣之出生紙轉讓與方。俾方玉新得
冒李石廣之生來加。方芝以一千八百元
與關。則則以一千八百元與李陵廣。

長篇武俠小說

第八卷

道似無情却有情

江湖遊俠傳

臥龍生著

玖堂

春陽驕人，時已近前，面已到了新安站。

官道邊的農舍炊烟裊裊，好一片景色。

關理蒙認罪

被罰二千五百元

多明心訊。關理蒙被控非法辦。移石廣之出生紙能轉讓與方。俾方玉新得冒李石廣之石來加。方芝以一千八百元

長篇武俠小說

第八卷

道似無情却有情

江湖遊俠傳

臥龍生著

玖堂

春陽驕人，時已近前，面已到了新安站。

官道邊的農舍炊烟裊裊，好一片景色。

江
湖
遊
俠
傳

第八章 道似無情却有情

如果去了。撇自己這點能耐。不丟人才怪。因為會七步步吹的錢麻子與桐柏山人都去了。在那裏的高手還會少？

侯霸在馬上繼續跟藍田壁搭訕：「藍爺。你這次該隨令師夫入川。太可惜了。那兒驚天動地。場面可夠熱鬧。爲年難得一見。真可大開眼界。」

「噢！侯鏢頭知道那兒有什麼驚天動地的事？」

「據我所知。武林高手全去了。少不得說見傅見門單口。說來。我這人。也該去去。不然。就太沒意思了。」

藍田壁跟侯霸

街。找了一家名叫

來到打尖。藍田壁

葛天成等一

着動身。不料車

發令啓程時。東

快頭。後面跟首

單口。說來。我

。許多毒辣的絕傳武技，都會亮相出現。這豈不是百年難得一見？」

藍田璧聽了默不作聲。因為他知道師父武功雖好。父却不願殺戮。他曾諄諄告誡。過自己「俠以武犯禁」；如今他怎又會跑到四川天笈加兇門的事呢？其中一定另有文章。

且下說藍田璧跟侯霸的想法，單講兩人飛鳥疾奔。門口停下。揚聲

葛大威應聲

次鏢保的是江寧昨晚到運池。崇拜望縣老爺。因札子來盼眷屬們動了諸位爺口。

與李陵廣。關本人因處理此案之收入得一百廿五元。

及神父比亞能對法庭稱。關之聲譽極好。爲人誠實。努力工作。得人之尊敬。

獄垠不少。但僅得一百二十五元。而移民法之十年。則無人能否認者。如移民法於十年前修改。則欲來今日不必在此受苦。關內其妻。親屬欲來不得而採此違例辦法。情有可原。請從輕判罰。法官指出不問法律。是否合理。關之違法則屬事實。但以彼年齡關係。准其只付罰款。而不入獄。但罰款之數目。應不過少。俾對他人之欲做法圖利者。知所警惕。故定爲二千五百元。

德興大埠教舞師
法官同意。
(人名譯音)

先述源流示範表演

關德興大埠教舞獅

中華中學校醒獅團。因於二月十一日應邀爲東華醫院舞獅籌款。特於昨二日晚八時邀關氏到校教授舞獅。關氏先述源流。繼而示範授演。該團員。獲全長。

多。

美轟炸機攜帶

五千萬噸原彈

議員魯德打福(德州民主黨)昨日稱。美政府每一架B-52式之轟炸機。皆携有五千萬噸炸力之原子彈。

彼謂蘇聯爆炸一枚三千萬噸之原子彈。即驚動全世界。而實際上。每一架美國B-52式轟炸機所携帶之原子彈。

彼稱 B 五二式轟炸機之兩翼。各有
原子彈一枚。每枚有二千五萬噸炸力

午。兩人都已汗透內衣。漸行漸遠，此地又名新函谷關。是一個交通驛

都無心賞景。心急馬快，進了新安大
鶴樓的酒館，吩咐準備酒飯。等轎車
跟侯爵盥洗喝茶休息。

車馬。於侯爵、藍用壁走後，也就隨
在高陞棧門前剛整頓好。葛天威正要
牽胡轎園裏。搖搖擺擺走出了兩個捕
個捕快。一色公門中打扮。手裏拿着

「在下是西安府咸寧縣尉葛天威。這軍崇大人的官眷。從西安送到南京。人本來要娶舅老爺進城到銜衙門去夜深。不敢驚動。同時又因崇大人有日到江南。所以趕路要緊。不想倒驚什麼吩咐嗎？」

利僑貿易行 華僑雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

每逢星期二
三 免費嚐試

屆時歡迎駕臨指導

皇上
皇
臘腸

食不厭的

國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 89- E. Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU. 2-2244

環球雜貨
 地道藥材
 籐竹家具
 酸枝檯椅
 寶石玉器
 古畫古董
 各種合時水貨

天寶堂
 人和堂
 藥酒

濃猛三蒸酒
 原白糯米酒
 著名調味粉
 美利富
 味本

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑滙款——全國通滙解款迅速
華僑存款——安全穩妥利息優厚
華僑約期滙款
華僑在本行開有活期存戶，
即可委託約期滙款，來信寫明
交款日期，金額以及收款人，
滙款人的姓名地址，本行即照
約定日期按月或按季代支存款
交僑眷收領。
歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號 A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

行茸參明啓

號九壹堂街局醫步水深龍九

KAI MING HONG

119 Yee Kuk St, KowLocong
HONG KONG

行茸參記明

號七式壹街東樂永香港

MING KEE HONG

127 Wing Lok St, E
HONG KONG

寶之身強丸補鳳龍

請廣東僑胞注意

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到家中。取

以上價目港銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便交到家中。取

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

本行緊爲僑胞服務信譽卓著
特寄辦特價直運廣東全省

付返敝行便代銀計算。如想托寄何物。請將貨數先行

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。每箱特價直運廣東全省。便交到


 驗眼 兼較眼鏡 專家
 氏律古屋
 A. Gerard Hirsohberg,
 年十三逾醫行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118, Hastings St. W.
 MU 1-8829

Viaduct Drug Store
 200 Main & Georgia Sts.
 Phone MU 1-6436
 Vancouver, B. C.

壯陽及補身多種維他命丸
 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛

補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
 每樽壹元貳毛五及貳元五毛

藥草小心配合 洗非菲及曬相

福來佐治機藥亞德藥房客

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

香港九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。同港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈為賜詢。本社被委為該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

△介紹香港新酒店

太平洋旅行社
林國良 陳國良 啓

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

加拿大
總批發

每飯不忘中國 貽厥齋蒸酒廠出品

香加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿。虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。薑三蒸。半風荷。三蛇。蛤蚧。檸檬燉。滋腎烏豆酒等。唯冀衛生可口。澳門同福堂發行出品。鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠。△跌打風濕摩腰膏。每打八元。每張八毫。△福爾健健腦補血良藥。每瓶四百五十克。三元八毫五。△寶效跌打藥酒。內外用大瓶一元六毛。小瓶八毛五仙。△應驗扯氣。痰欬。吼喘中藥。用法簡便。另書說明。立刻答覆。

代售處 雲埠 富利 城埠 福安榮

周岱英寓內

代理 老幼人壽燕梳

黃中文經紀商。由壹九六式年正月起修正名稱爲黃中文經紀商行簡辦。中文商行
白米恢復接寄，報價單及免稅申請。

工作未有過問斷

△接寄僑眷包裹及在港購寄食品

中西契約文件
填報入息稅紙
會計文房事務
買賣營業經紀
各種火燭保險

電話 MU 4-1754

Wong Horne Ag
Insurance
General
441 Gore Ave
Vancouver 4. B.

接辦

電話 三九〇九

中文商行啓

書局 1962 新日記彩色插圖

以毛澤東爲主角，每一章節，均有事實根據，乃目前受歡迎的長篇新聞小說，全長卅餘萬字，五百餘頁，連載「自由人報」及「祖國周刊」，歷時三載，讀者萬眾，刻劃人物，栩栩如生，亦莊亦諧，可歌可泣，一書評，怡認爲「這本書必然是可傳的作品，即使它的新聞去了，也可以被看成豈本歷史小說」。讀之可認識「瘟君」的嘴臉，也令你捧腹噴飯！

業專刊書由自廣惟一

司公書圖

KIU LEN BO

456 COLUMBIA

VANCOUVER 4, B.C.

新益合利
中肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

永隆公司
WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到大幫
唐山水貨 合時咸魚
年晚海味 賀年齋料
補腎龍風 炸禾花雀
名師烤製：各款燒味，臘味，
合時瓜菜， 大幫批發
園口鮮肉，
專車送貨 快捷妥當

OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

★新春：廣東音樂粵曲唱片大減價
三十三轉膠質不碎慢片：